



First Steps
COLLECTION

SHAKIRA

Primeros Pasos
COLECCIÓN

- Please keep this instruction sheet for future reference, as it contains important information.
- Requires two AA batteries (included) for operation.
- Batteries included are for demonstration purposes only.
- Battery replacement is required. Only adults should replace batteries. Tool required: Phillips screwdriver (not included).
- Actual product may appear different than the photos shown.

- Leer y guardar estas instrucciones para futura referencia, ya que contienen información de importancia acerca de este producto.
- Incluye 2 pilas AA (R6) x 1,5V para efectos de demostración.
- Sustituir las pilas por 2 pilas alcalinas AA (LR6) x 1,5V. Solo un adulto debe instalar las pilas. Herramienta necesaria: desatornillador de cruz (no incluido).
- El producto actual puede variar del mostrado en las imágenes.

Consumer Information

Información para el consumidor

- The ball is machine washable. First, remove the sound box inside the ball. Machine wash the ball in cold water on the gentle cycle. Do not use bleach. Tumble dry on low heat. Do not immerse the sound box.
- After washing and drying is complete, replace the sound box inside the ball. Be sure that the sound box is replaced properly.
- El balón se puede lavar a máquina. Primero, sacar la caja de sonido del balón. Lavar el balón en agua fría en ciclo para ropa delicada. No usar blanqueador. Meterlo a la secadora a temperatura baja. No sumergir la caja de sonido.
- Después de lavar y secar el balón, volver a meter la caja de sonido en el balón. Asegurarse de colocar correctamente la caja de sonido en el balón.



UNITED STATES

1-800-432-5437. Fisher-Price, Inc., 636 Girard Avenue, East Aurora, NY 14052. Hearing-impaired consumers: 1-800-382-7470.

MÉXICO

Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V., Miguel de Cervantes Saavedra No. 193, Pisos 10 y 11, Col. Granada, Delegación Miguel Hidalgo, C.P. 11520, México, D.F. R.F.C. MME-920701-NB3. Tels.: 59-05-51-00 Ext. 5206 ó 01-800-463-59-89.

CHILE

Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago. Tel.: 1230-020-6213.

VENEZUELA

Servicio al consumidor Venezuela: Tel.: 0-800-100-9123.

ARGENTINA

Mattel Argentina, S.A., Curupaytí 1186, (1607) – Villa Adelina, Buenos Aires. Tel.: 0800-666-3373.

COLOMBIA

Mattel Colombia, S.A., Calle 123#7-07 P.5, Bogotá. Tel.: 01800-710-2069.

PERÚ

Mattel Perú, S.A., Av. Juan de Arona # 151, Centro Empresarial Juan de Arona, Torre C, Piso 7, Oficina 704, San Isidro, Lima 27, Perú. RUC: 20425853865. Reg. Importador: 02350-12-JUE-DIGESA. Tel.: 0800-54744.

E-mail Latinoamérica: Servicio.Clientes@Mattel.com.

SHAKIRA™ is a trademark owned by Shakira Isabel Mebarak.

©2014 Mattel. All Rights Reserved.

© and ™ designate U.S. trademarks of Mattel, except as noted.

Battery Replacement Colocación de las pilas

For best performance, we recommend replacing the batteries that came with this toy with two, new AA (LR6) alkaline batteries.

Para un mejor rendimiento, se recomienda sustituir las pilas que incorpora el juguete por 2 pilas nuevas alcalinas AA (LR6) x 1,5V.

1



- Open the fasteners on the bottom of the ball.
- Abrir los sujetadores en la parte de abajo del balón.

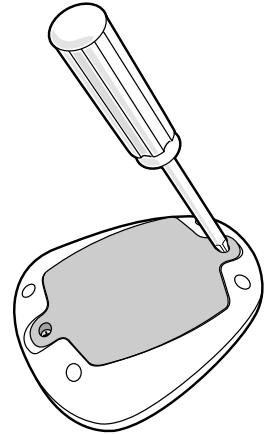
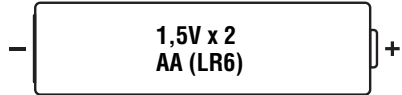
2



Sound Box
Caja de sonido

- Lift the fabric tab and remove the sound box.
- Levantar la lengüeta de tela y sacar la caja de sonido.

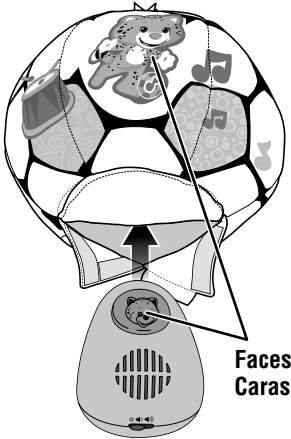
3



- Loosen the screws in the sound box battery compartment door with a Phillips screwdriver. Remove the door. Remove the batteries and dispose of them properly.
- Insert two, new AA (LR6) **alkaline** batteries.
- Replace the battery compartment door and tighten the screws. Do not over-tighten.
- Aflojar los tornillos de la tapa del compartimento de pilas de la caja de sonido con un desatornillador de cruz. Retirar la tapa del compartimento de pilas. Sacar las pilas gastadas y desecharlas apropiadamente.
- Introducir 2 pilas nuevas **alcalinas** AA (LR6) x 1,5V.
- Cerrar la tapa del compartimento de pilas y apretar los tornillos. No apretar en exceso.

Battery Replacement Colocación de las pilas

4



IMPORTANT! To ensure proper function, follow this step carefully.

- Align the face on the sound box with Kira on the front of the ball. Fit the sound box back inside the ball.

¡IMPORTANTE! Para un funcionamiento correcto, seguir cuidadosamente este paso.

- Alinear la cara de la caja de sonido con Kira en el frente del balón. Volver a meter la caja de sonido en el balón.

5



- Fold the fabric tab over the bottom of the sound box **A** and secure the fasteners **B**.
- If this toy begins to operate erratically, you may need to reset the electronics. Slide the power/ volume switch off and then back on.
- When sounds from this toy become faint or stop, it's time for an adult to change the batteries.
- Doblar la lengüeta de tela sobre la parte de abajo de la caja de sonido **A** y asegurar los sujetadores **B**.
- Si el juguete no funciona correctamente, restablecer el circuito electrónico. Poner el interruptor de encendido/volumen en apagado y nuevamente en encendido.
- Cuando los sonidos del juguete pierdan intensidad o dejen de funcionar, es hora de sustituir las pilas.

Battery Safety Information

Información de seguridad sobre las pilas

Battery Safety Information

In exceptional circumstances, batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your product. To avoid battery leakage:

- Do not mix old and new batteries or batteries of different types: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium).
- Insert batteries as indicated inside the battery compartment.
- Remove batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the product. Dispose of batteries safely. Do not dispose of this product in a fire. The batteries inside may explode or leak.
- Never short-circuit the battery terminals.
- Use only batteries of the same or equivalent type as recommended.
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- Remove rechargeable batteries from the product before charging.
- If removeable, rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.

Información de seguridad sobre las pilas

En circunstancias excepcionales, las pilas pueden derramar líquido que puede causar quemaduras o dañar el producto. Para evitar derrames:

- No mezclar pilas nuevas con gastadas ni mezclar pilas alcalinas, estándar (carbono-cinc) o recargables (níquel-cadmio).
- Cerciorarse de que la polaridad de las pilas sea la correcta.
- Sacar las pilas gastadas del producto y desecharlas apropiadamente. Sacar las pilas si el producto no va a ser usado durante un periodo prolongado. No quemar las pilas ya que podrían explotar o derramar el líquido incorporado en ellas.
- No provocar un cortocircuito con las terminales.
- Usar sólo el tipo de pilas recomendadas (o su equivalente).
- No cargar pilas no recargables.
- Sacar las pilas recargables antes de cargarlas.
- La carga de las pilas recargables sólo debe realizarse con la supervisión de un adulto.



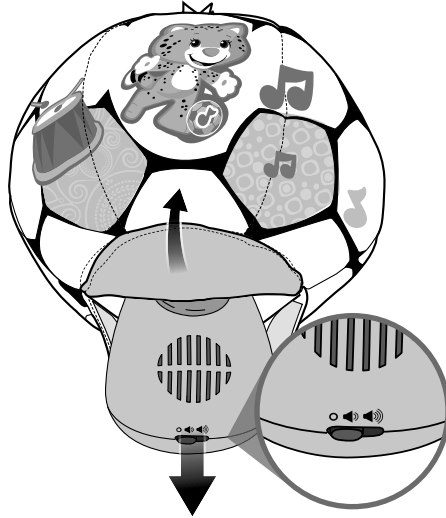
- Protect the environment by not disposing of this product with household waste (2002/96/EC). Check your local authority for recycling advice and facilities.
- Proteger el medio ambiente no desechando este producto en la basura del hogar (2002/96/EC). Consultar con la agencia local pertinente en cuanto a información y centros de reciclaje.



CAN ICES-3 (B)/NMB-3 (B)

Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) il doit pouvoir tolérer tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre son fonctionnement.



Power/Volume Switch Interruptor de encendido/volumen



- Open the fasteners on the bottom of the ball.
- Pull the sound box out and slide the power/volume switch to ON with low volume  or ON with high volume .
- Replace the sound box back inside the ball.

Note: Make sure the face on the sound box is aligned with Kira on the front of the ball.

- Fold the fabric tab over the bottom of the sound box and secure the fasteners.

- Abrir los sujetadores en la parte de abajo del balón.
- Sacar la caja de sonido y poner el interruptor de encendido/volumen en ENCENDIDO con volumen bajo  o ENCENDIDO con volumen alto .
- Volver a meter la caja de sonido en el balón de fútbol.

Atención: asegurarse que la cara de la caja de sonido esté alineada con Kira en el frente del balón.

- Doblar la lengüeta de tela sobre la parte de abajo de la caja de sonido y asegurar los sujetadores.


2 Musical Modes! ¡2 modalidades musicales!




To change modes, wait until the music/sounds stop and press Kira!

Para cambiar de modalidad, espera hasta que se pare la música/sonidos y ¡presiona a Kira!



- Press Kira on the front of the ball to choose a musical mode.
- **Roll the ball to hear fun sounds and music!**
Hint: The ball goes into sleep mode after approximately 5 minutes of inactivity. Press Kira on the ball to wake it up.
- If the mode does not switch after pressing Kira on the ball, try removing and replacing the sound box inside the ball. Be sure the face and speaker on the sound box are aligned with Kira on the ball.
- When you are finished playing with the toy, open the fasteners and slide the power switch OFF .
- Fold the fabric tab over the bottom of the sound box and secure the fasteners.

- Presiona a Kira en el frente del balón para seleccionar una modalidad musical.
- **¡Rueda el balón para escuchar canciones divertidas y música!**
Atención: el balón entra en modalidad de reposo después de aproximadamente 5 minutos de inactividad. Presiona a Kira en el balón para activarlo.
- Si la modalidad no cambia después de presionar a Kira en el balón, sacar y volver a meter la caja de sonido. Asegurarse que la cara y altavoz de la caja de sonido estén alineados con Kira en el balón.
- Después de acabar de jugar con este juguete, abrir los sujetadores y poner el interruptor de encendido en APAGADO .
- Doblar la lengüeta de tela sobre la parte de abajo de la caja de sonido y asegurar los sujetadores.

Consumer Information

Información para el consumidor

FCC STATEMENT (UNITED STATES ONLY)

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

NOTE: Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTA FCC (VÁLIDO SÓLO EN LOS ESTADOS UNIDOS)

Este equipo fue probado y cumple con los límites de un dispositivo digital de Clase B, según está establecido en la Parte 15 del reglamento FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencia dañina en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza según lo estipulado en las instrucciones, puede causar interferencia dañina a radiocomunicaciones. Sin embargo, no hay ninguna garantía de que no haya interferencia en una instalación particular. Si este equipo llega a causar interferencia dañina a la recepción de radio o televisión, lo cual puede ser verificado encendiendo y apagando el equipo, se recomienda tomar una de las siguientes medidas para corregir el problema:

- Cambiar la orientación o localización de la antena receptora.
- Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor.
- Ponerse en contacto con el distribuidor o con un técnico de radio/TV.

Nota: los cambios o modificaciones no expresamente autorizados por el fabricante responsable del cumplimiento de las normas puede cancelar la autoridad del usuario de usar el equipo. Este dispositivo cumple con la Parte 15 del reglamento FCC. El uso está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no debe causar interferencia dañina y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia que pueda causar que el dispositivo no funcione correctamente.